

| NO | ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws | Adoption |
|--------|--|---|
| 1R2023 | Arrêté procédural du conseil municipal d'Edmundston <i>Procedural by-law of the Edmundston Municipal Council</i> | 23 mai 2023 <i>May 23, 2023</i> |
| 2R2023 | Rémunération des membres du conseil municipal d'Edmundston <i>Remuneration of members of Edmundston municipal council</i> | 23 mai 2023 <i>May 23, 2023</i> |
| 3 | Code de déontologie du conseil municipal d'Edmundston <i>Code of conduct for the Edmundston municipal council</i> | 26 janv. 2021 <i>Jan. 26, 2021</i> |
| 4R2023 | Collecte et élimination des ordures et matières recyclables <i>Collection and disposal of garbage and recyclable materials</i> | 1^{er} mai 2024 <i>May 1st, 2024</i> |
| | FERMETURE DE RUES / Closing of streets | |
| 5 | Fermeture d'une partie du chemin Bérubé (French only) | Janv. 2000 |
| 5A | Fermeture d'une partie du boulevard Acadie (French only) | Mai 2000 |
| 5B | Fermeture d'une partie de la rue St-François (French only) | Juin 2000 |
| 5C | Fermeture d'une partie de la rue Mgr-Roy et de la rue Laboissonnière (French only) | Octobre 2000 |
| 5D | Fermeture d'une partie du boulevard Acadie (French only) | Mai 2001 |
| 5E | Fermeture d'une partie de la rue Lebel <i>To close a portion of Lebel Street</i> | Mars 2004 <i>March 2004</i> |
| 5F | Fermeture d'une partie de la rue Fournier <i>To close a portion of Fournier Street</i> | Mars 2004 <i>March 2004</i> |
| 5G | Fermeture d'une partie de la rue Guimond <i>To close a portion of Guimond Street</i> | Mars 2004 <i>March 2004</i> |
| 5H | Fermeture de la rue Dupont <i>To close Dupont Street</i> | Avril 2005 <i>April 2005</i> |
| 5I | Fermeture d'une partie de la 20^e Rue <i>To close a portion of 20th Street</i> | Mai 2006 <i>May 2006</i> |
| 5J | Fermeture d'une partie du chemin Canada <i>To close a portion of Canada Road</i> | Octobre 2006 <i>October 2006</i> |
| 5K | Fermeture de la 28^e Avenue, de la rue Dionne, de la rue Collège et une partie de la 17^e Rue et de la 18^e Rue | Avril 2007 <i>April 2007</i> |

| NO | ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws | Adoption |
|----------|--|--|
| 5L | <i>To close 28th Avenue, Dionne Street, College Street and a portion of 17th Street and 18th Street</i> Fermeture d'une partie du boul. de la Capitale <i>To close a portion of De La Capitale Blvd.</i> | Avril 2008 <i>April 2008</i> |
| 5M | Fermeture d'une partie du boul. Mgr-Numa-Pichette <i>To close a portion of Mgr-Numa-Pichette Blvd.</i> | Annulé <i>Cancelled</i> |
| 5N | Fermeture d'une partie de la rue Perron <i>To close a portion of Perron Street</i> | Sept. 2009 <i>Sept. 2009</i> |
| 5-O | Fermeture d'une partie du boul. de l'Acadie <i>To close a portion of De L'Acadie Blvd.</i> | Mai 2011 <i>May 2011</i> |
| 5-P | Fermeture d'une partie de la rue Ferry <i>To close a portion of Ferry Street</i> | Octobre 2011 <i>October 2011</i> |
| 5-Q | Fermeture d'une partie de la rue Hall <i>To close a portion of Hall Street</i> | Nov. 2013 <i>Nov. 2013</i> |
| 5-R | Fermeture d'une partie de l'avenue Breau <i>To close a portion of Breau Avenue</i> | Octobre 2014 <i>October 2014</i> |
| 5-S | Fermeture d'une partie de la rue Bellefleur <i>To close a portion of Bellefleur Street</i> | 20 oct. 2015 <i>Oct. 20, 2015</i> |
| 5-T | Fermeture d'une partie de l'avenue Assomption <i>To close a portion of Assomption Avenue</i> | 24 avril 2018 <i>April 24, 2020</i> |
| 5-U | Fermeture d'une partie de l'intersection du boulevard Hébert et de la rue des Gouverneurs <i>To close a portion of street at the intersection of Hébert Boulevard and Des Gouverneurs Street</i> | 21 avril 2020 <i>April 21, 2020</i> |
| 5-VR2021 | Fermeture d'une partie du boulevard Isidore-Boucher <i>To close a portion of Isidore-Boucher Boulevard</i> | 21 déc. 2021 <i>Dec. 21, 2021</i> |
| 5-W | Fermeture d'une partie de la rue Des Mélèzes <i>To close a portion of Des Mélèzes Street</i> | 20 février 2024 <i>Feb. 20, 2024</i> |
| 8B | Abrogation des arrêtés 8 et 8A (French only) | Déc. 2000 |
| 8C | Changements noms de rues existantes (French only) | Déc. 2000 |
| 8D | Changements noms de rues existantes (French only) | Aout 2002 |

| NO | ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws | Adoption |
|---------|--|--|
| 8E | Changements noms de rues – Aubut et du Réservoir <i>To change street names – Aubut and Du Réservoir Streets</i> | Octobre 2004 <i>Octobre 2004</i> |
| 8F | Changements noms de rues – 34^e Avenue et Le Boul. Ouest <i>To change street names – 34th Avenue and Le Boulevard Ouest Street</i> | Aout 2009 <i>August 2009</i> |
| 8G | Changements de noms de rues – Bourque et Le Brun <i>To change street names – Bourque and Le Brun Streets</i> | Mai 2014 <i>May 2014</i> |
| 8H | Changements de noms de rues (43 changements) <i>To change street names (43 modifications)</i> | 17 juillet 2018 <i>July 17, 2018</i> |
| 8I | Changements de noms de rues (Vieille-Route-2 et corrections de problèmes odonymiques) <i>To change street names (Vieille-Route-2 and correction of odonymic problems)</i> | 17 mars 2020 <i>March 17, 2020</i> |
| 9R2023 | Lieux inesthétiques ou dangereux <i>Dangerous and unsightly premises</i> | 18 juillet 2023 <i>July 18, 2023</i> |
| 10R2023 | Contrôle des animaux <i>Animal control</i> | 23 janvier 2024 <i>Jan. 23, 2024</i> |
| 11-2025 | Société de développement du centre des affaires d'Edmundston – budgets annuels <i>Budget – Edmundston Central Business Development Corporation Inc.</i> | 15 oct. 2024 <i>Oct. 15, 2024</i> |
| 13R2014 | Colporteurs et commerces temporaires de vente <i>Peddlers and temporary sales businesses</i> | 18 fév. 2014 <i>Feb. 19, 2014</i> |
| 14R | Cautionnement annuel des employés municipaux <i>Annual bonding for Edmundston employees</i> | Février 2005 <i>February 2005</i> |
| 15 | Arrêtés abrogeant et révoquant des anciens Arrêtés (French only) | Octobre 2001 |
| 15R | Arrêtés abrogeant et révoquant des anciens Arrêtés <i>Abrogating and repealing municipal by-laws</i> | Déc. 2004 <i>Dec. 2004</i> |
| 16R | Interdiction de flâner et mendier à l'intérieur des limites <i>Prohibition of loitering and begging within the limits</i> | Janvier 2005 <i>January 2005</i> |
| 17R | Désignation des communautés à l'intérieur des limites <i>Designation of communities within the limits</i> | Janvier 2005 <i>January 2005</i> |
| 19R | Bruits à l'intérieur des limites <i>Noises within the city limits</i> | Janvier 2005 <i>January 2005</i> |
| 20R2015 | Mesures d'urgence <i>Emergency procedures</i> | Mai 2015 <i>May 2015</i> |

| NO | ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws | Adoption |
|-----------|---|---|
| 21R2024 | Construction <i>Building</i> | 18 juin 2024 <i>June 18, 2024</i> |
| 22 | Division en quartiers et composition du conseil municipal <i>Division of municipality into wards and composition of municipal council</i> | Sept. 2003 <i>Sept. 2003</i> |
| 23 | Consolidation des services d'eau et d'égouts <i>Consolidation of water and sewerage services</i> | Octobre 2003 <i>October 2003</i> |
| 24R2013 | Services d'eau et d'égouts <i>Water and sewer services</i> | Déc. 2012 <i>Dec. 2012</i> |
| 24R2013.1 | Remplacer l'annexe C concernant le recouvrement <i>To replace Schedule C regarding collection</i> | 18 oct. 2016 <i>Oct. 18, 2016</i> |
| 24R2013-A | Barème des tarifs d'eau et d'égouts 2024 <i>Water and sewer rates 2024</i> | 21 nov., 2023 <i>Nov. 23, 2023</i> |
| 25 | Taxis <i>Taxicabs</i> | Avril 2004 <i>April 2004</i> |
| 25-01 | Modification – organisme sans but lucratif <i>Amendment – non-profit organizations</i> | 17 déc. 2019 <i>Dec. 17, 2019</i> |
| 26 | Énergie – réseau et l'approvisionnement électrique <i>Electricity network and supply of electricity</i> | Mai 2009 <i>May 2009</i> |
| 26.1 | Modification <i>Amendment</i> | Juillet 2012 <i>July 2012</i> |
| 26.2 | Modification – Ajout de définition, abrogation de la section 4 concernant le débranchement, remplacement des annexes B (dépôt de garantie), C (recouvrement) et D (régime de paiements égaux), ajout de l'annexe E (débranchement) <i>Amendment – To add definitions, to abrogate section 4 concerning disconnection, to replace schedules B (security deposit), C (collection), and D (equal payments plan) and to add schedule E (disconnection).</i> | 20 sept. 2016 <i>Sept. 20, 2016</i> |
| 26-A | Barème des tarifs électriques – 1^{er} décembre 2024 <i>Electrical rates – December 1st 2024</i> | Déc. 2024 <i>Dec. 2024</i> |
| 27R2024 | Lotissement <i>Subdivision</i> | 18 juin 2024 <i>June 18, 2024</i> |
| 28 | Zone amélioration des affaires dans les limites <i>Business improvement area within the boundaries</i> | Janvier 2005 <i>January 2005</i> |
| 29R2024 | Circulation, stationnements et utilisation des rues <i>Traffic, parking, and the use of streets</i> | 19 nov. 2024 <i>Nov. 19, 2024</i> |

| NO | ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws | Adoption |
|------------|--|---|
| 30 | Exploitation des commerces au détail <i>Operation of retail businesses</i> | Octobre 2005 <i>October 2005</i> |
| 31 | Parties de routes accessibles aux véhicules hors route <i>Portions of roads accessible to off-road vehicles</i> | Nov. 2011 <i>Nov. 2011</i> |
| 31.1 | Modification – chemin St-Onge et rue Boyd <i>Amendment – St-Onge Road and Boyd Street</i> | Mai 2013 <i>May 2013</i> |
| 31.2 | Modification – chemin du Pouvoir <i>Amendment – du Pouvoir Road</i> | Février 2014 <i>February 2014</i> |
| 32R2019 | Plan Municipal <i>Municipal Plan</i> | 20 août 2019 <i>Aug. 20, 2019</i> |
| 32R2019.01 | Modification – nouveau plan d’affectation du sol – annexe A <i>Amendment – new land use plan – schedule A</i> | 21 déc. 2021 <i>Dec. 21, 2021</i> |
| 32R2019-03 | Modification – 7, avenue Lang <i>Amendment – 7 Lang avenue</i> | En processus <i>In process</i> |
| 32R2019-04 | Modification – Route 144 <i>Amendment – Route 144</i> | En processus <i>In process</i> |
| 32R2019-05 | Modification – Parc Industriel Edmundston-Nord <i>Amendment – Edmundston-North Industrial Park</i> | 23 mai 2023 <i>May 23, 2023</i> |
| 32R2019-06 | Modification – 1275, rue Principale <i>Amendment – 1275 Principale Street</i> | 23 mai 2023 <i>May 23, 2023</i> |
| 32R2019-07 | Modification – 392, rue Victoria <i>Amendment – 392 Victoria Street</i> | 20 juin 2023 <i>June 20, 2023</i> |
| 32R2019-08 | Modification – De la Falaise <i>Amendment – De la Falaise</i> | 21 nov. 2023 <i>Nov. 21, 2023</i> |
| 32R2019-09 | Modification – 7, avenue Lang <i>Amendment – 7 Lang avenue</i> | 21 déc. 2021 <i>Dec. 21, 2021</i> |
| 33R2024 | Zonage <i>Zoning</i> | 18 juin 2024 <i>June 18, 2024</i> |
| 33R2021-01 | Modification de zonage – rue Jolaine <i>Amendment to zoning by-law – Jolaine Street</i> | 21 juin 2022 <i>June 21, 2022</i> |
| 33R2021-02 | Modification de zonage – rue Principale | 18 oct, 2022 |

| NO | ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws | Adoption |
|------------|--|---|
| | <i>Amendment to zoning by-law – Principal Street</i> | <i>Oct 18, 2022</i> |
| 33R2021-04 | Modification de zonage – Route 144 <i>Amendment to zoning by-law – Route 144</i> | 25 avril, 2023 <i>April 25, 2023</i> |
| 33R2021-05 | Modification de zonage – 7, avenue Lang <i>Amendment to zoning by-law – 7 Lang Avenue</i> | 25 avril, 2023 <i>April 25, 2023</i> |
| 33R2021-06 | Modification de zonage – Parc Industriel Edmundston-Nord <i>Amendment to zoning by-law – Edmundston-North Industrial Park</i> | 23 mai, 2023 <i>May 23, 2023</i> |
| 33R2021-07 | Modification de zonage – 1275, rue Principale <i>Amendment to zoning by-law – 1275 Principal Street</i> | 23 mai, 2023 <i>May 23, 2023</i> |
| 33R2021-08 | Modification de zonage – 392, rue Victoria <i>Amendment to zoning by-law – 392 Victoria Street</i> | 20 juin, 2023 <i>June 20, 2023</i> |
| 33R2021-09 | Modification de zonage – Désignation R1A <i>Amendment to zoning by-law – R1A Designation</i> | 18 juillet, 2023 <i>July 18, 2023</i> |
| 33R2021-10 | Modification de zonage – De la Falaise <i>Amendment to zoning by-law – De la Falaise</i> | 21 nov., 2023 <i>Nov. 21, 2023</i> |
| 33R2021-11 | Modification de zonage – Dispositions sur les enseignes <i>Amendment to zoning by-law – Sign provisions</i> | 17 oct., 2023 <i>Oct. 17, 2023</i> |
| 33R1 | 225, chemin du Pouvoir – Prov. du N.-B. <i>225 Power Road – Province of N.B.</i> | 18 nov. 2014 <i>Nov.18. 2014</i> |
| 33R6 | 171, ch. Olivier-Boucher, 955 rue Victoria et long de l’autoroute 2, secteur Saint-Jacques <i>171 Olivier-Boucher Road, 955 Victoria Street and along Highway 2, in the Saint-Jacques sector</i> | 24 nov. 2015 <i>Nov. 24, 2015</i> |
| 33R7 | Rue Carrier et boulevard Centre-Madawaska <i>Carrier Street and Centre-Madawaska Boulevard</i> | 15 sept. 2015 <i>Sept. 15, 2015</i> |
| 33R9 | Rue Industrielle, secteur Saint-Jacques <i>Industrielle Street, Saint-Jacques sector</i> | 24 nov. 2015 <i>Nov. 24, 2015</i> |
| 33R10 | Rue Couturier, secteur Saint-Jacques <i>Couturier Street, Saint-Jacques sector</i> | 16 fév. 2016 <i>Feb. 16, 2016</i> |
| 33R12 | 875, chemin Canada <i>875 Canada Road</i> | 20 sept. 2016 <i>Sept. 20, 2016</i> |
| 33R13 | Rue Hubert et chemin des Lavoie | 21 mars 2017 |

| NO | ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws | Adoption |
|-----------|--|---|
| | <i>Hubert Street and Des Lavoie Road</i> | <i>March 21, 2017</i> |
| 33R14 | 44, chemin Mgr-Lang <i>44 Mgr-Lang Road</i> | 20 juin 2017 <i>June 20, 2017</i> |
| 33R17 | Chemin Bérubé <i>Bérubé Street</i> | 20 fév. 2018 <i>Feb. 20, 2018</i> |
| 33R18 | 113, 44^e Avenue <i>113 44th Avenue</i> | 20 fév. 2018 <i>Feb. 20, 2018</i> |
| 33R19 | Rues Renay et Grondin (Twin Rivers Papers Inc.) <i>Renay and Grondin Streets (Twin Rivers Papers Inc.)</i> | 20 mars 2018 <i>March 20, 2018</i> |
| 33R20 | 929, rue Victoria et 11, avenue Edgar <i>929 Victoria Street and 11 Edgar Avenue</i> | 21 août 2018 <i>Aug. 21, 2018</i> |
| 33R21 | Ajout d'usages – boulevard Hébert <i>To add uses – Hébert Boulevard</i> | 19 fév. 2019 <i>Feb. 19, 2019</i> |
| 33.10 | Chemin du Pouvoir – Résidences Jodin inc. <i>Du Pouvoir Road – Résidences Jodin Inc.</i> | 20 déc. 2011 <i>Dec. 20, 2011</i> |
| 33.11 | 85, rue Victoria – Atelier RADO inc. <i>85 Victoria Street – Atelier RADO Inc.</i> | 21 janv. 2014 <i>Jan. 24, 2014</i> |
| 33.21 | Rue de la Falaise – Placements S. Lemieux inc. <i>De La Falaise Street – Placements S. Lemieux Inc.</i> | 21 fév. 2012 <i>Feb. 21, 2012</i> |
| 36R.12 | 1447 et 1449, rue Principale, secteur Saint-Basile – Provincial Bandag Tires Limited <i>1447 and 1449 Principale Street, Saint-Basile sector – Provincial Bandag Tires Limites</i> | 19 fév. 1998 <i>Feb. 19, 1998</i> |
| 36R.Z3.13 | Rue Principale, secteur Saint-Basile – Conrald Lavoie et fils Itée <i>Principale Street, Saint-Basile sector – Conrad Lavoie et fils Itée</i> | 15 sept. 2003 <i>Sept. 15, 2003</i> |
| 19.Z2.18 | Parc industriel Saint-Jacques – J. M. Turcotte Itée <i>Saint-Jacques industrial park – J. M. Turcotte Itée</i> | 21 juin 2004 <i>June 21, 2004</i> |
| 19.Z2.19 | 20, rue du Parc <i>20 du Parc Street</i> | 22 nov. 2004 <i>Nov. 22, 2004</i> |
| 67.Z1.25 | 8, 45^e Avenue <i>8 45th Avenue</i> | 17 avril 2000 <i>April 17, 2000</i> |

| NO | ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws | Adoption |
|-----------|--|--|
| 67.Z1.48 | Ceinture de verdure <i>Green belt</i> | 21 oct. 2002 <i>Oct. 21, 2002</i> |
| 67.Z1.100 | Boulevard Hébert (emplacement ancien Forum) <i>Hébert Boulevard (location of old Forum)</i> | 1 mai 2006 <i>May 1, 2006</i> |
| 34R2013 | Protection incendie <i>Fire protection</i> | Octobre 2013 <i>October 2013</i> |
| 34.1R2015 | Protection incendie pour les appareils de chauffage extérieur – révision pour inclure les appareils à granulés <i>Fire protection for outdoor burning appliances – amendment to include pellet appliances</i> | Avril 2015 <i>April 2015</i> |
| 38R | Régime de retraite <i>Pension plan</i> | Janvier 2014 <i>January 2014</i> |
| 38R.1 | Modification à l'arrêté pour conserver la méthode de calcul avant le 1^{er} janvier 2019, changer les définitions de conjoint et des taux d'intérêt, ajout de la définition de conjoint de fait <i>Amendment to the by-law to retain the calculation method before January 1, 2019, to change the definition of spouse and interest rates, to add definition of common-law partner</i> | 18 déc. 2018 <i>Dec. 18, 2018</i> |
| 39 | Armoiries <i>Coat of arms</i> | Avril 2012 <i>April 2012</i> |
| 40R2023 | Taxe sur l'hébergement touristique <i>Tourism accommodation levy</i> | 18 juillet 2023 <i>July 18, 2023</i> |
| 41R2024 | Comité consultatif en matière de planification <i>Planning advisory committee</i> | 18 juin 2024 <i>June 18, 2024</i> |
| 42 | Distribution de circulaires et documents gratuits <i>Distribution of flyers and free handouts</i> | 23 jan., 2024 <i>Jan. 23, 2024</i> |



Village de Rivière-Verte

78, rue Principale Rivière-Verte, NB E7C 2T8

| NO | ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS | Adoption |
|-------|--|----------------------------|
| | http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux http://edmundston.ca/en/hotel-de-ville/arretes-municipaux | |
| 13-15 | Fonds de réserve | 1977-1979 |
| 29.08 | Arrêté modifiant le Plan rural | 11 juin 2018 |
| 29.09 | Arrêté modifiant le Plan rural | 13 nov. 2018 |
| 30 | Le service d'incendie et la prévention et le combat des incendies | 1 ^{er} avril 1987 |
| 30.1 | Modification à l'arrêté de prévention et le combat des incendies | 14 avril 2020 |
| 33 | Aménagement des communautés | 12 février 1991 |
| 34 | Bruits et nuisances publiques | 14 sept. 1992 |
| 34R-1 | Modification à l'arrêté se rapportant aux bruits et nuisances publiques | 9 juin 2014 |
| 38 | Réglementation de la circulation | 11 sept. 2000 |